Dürkopp Adler
Zwischenbericht 2005

Zwischenbericht der Dürkopp Adler AG
zum 30. Juni 2005

DÜRKOPP ADLER AG

Konzern-GuV
(Kurzfassung)

	2005 Januar-Juni T€	2004 Januar-Juni T€
Umsatzerlöse	**55.404**	**61.970**
Herstellungskosten der zur Erzielung der Umsatzerlöse erbrachten Leistungen	–34.322	–40.851
Bruttoergebnis vom Umsatz	**21.082**	**21.119**
Vertriebs- und allgemeine Verwaltungskosten	–15.846	–16.263
Forschungs- und Entwicklungskosten	–3.311	–3.360
Sonstige Erträge und Aufwendungen	–880	–2.438
Ergebnis vor Zinsen und Ertragsteuern (EBIT)	**1.045**	**–942**
Zinsergebnis	–540	–685
Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	**505**	**–1.627**
Außerordentliche Aufwendungen	0	–950
Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	150	–43
Jahresüberschuss/-fehlbetrag	**655**	**–2.620**

Konzernbilanz
(Kurzfassung)

	30.06.2005 T€	30.06.2004 T€
Anlagevermögen	38.962	41.194
Vorräte	41.562	39.224
Sonstiges Umlaufvermögen	35.917	38.613
Latente Steuern	2.506	2.154
Rechnungsabgrenzungs-posten	205	304
Summe Aktiva	**119.152**	**121.489**
Eigenkapital	16.646	18.967
Rückstellungen	49.165	54.110
davon: Pensionsrückstellungen	*37.654*	*39.131*
Finanzverbindlichkeiten	37.411	35.999
Sonstige Verbindlichkeiten	15.493	11.878
Rechnungsabgrenzungs-posten	437	535
Summe Passiva	**119.152**	**121.489**

Kapitalflussrechnung des Dürkopp Adler-Konzerns

Mio. €	30.06.2005	30.06.2004
Jahresüberschuss/-fehlbetrag	0,7	–2,6
Abschreibungen auf Anlagevermögen	2,3	2,5
Veränderung Working Capital	–4,7	4,8
Veränderung sonstiger Aktiva und Passiva	–3,1	–0,4
Cashflow aus laufender Geschäftstätigkeit	**4,8**	**4,3**
Cashflow aus der Investitionstätigkeit	**–1,5**	**–1,0**
Cashflow aus der Finanzierungstätigkeit	**7,8**	**–2,7**
Zahlungswirksame Veränderung des Finanzmittelbestandes	1,5	0,6
Finanzmittelbestand am 01.01.	1,0	1,1
Finanzmittelbestand am 30.06.	2,5	1,7

Zwischenbericht zum 30.06.05

Das erste Halbjahr 2005 zeichnete sich durch eine schwache Geschäftsentwicklung aus. Neben den allgemeinen weltwirtschaftlichen Rahmenbedingungen wie der Stahl- und Ölpreisentwicklung wurde der Markt für Industrienähmaschinen insbesondere durch den Beitritt Chinas zur World Trade Organization (WTO) und dem damit in Verbindung stehenden Wegfall der Quoten für chinesische Produkte erheblich beeinflusst. Zum Schutz der Binnenmärkte Amerikas und Europas vereinbarten diese Wirtschaftsregionen mit China im Laufe des ersten Halbjahres individuelle Quoten für die Einfuhr von Bekleidung, was wiederum zu einer erheblichen Investitionsverunsicherung bei den Kunden und ihren Zulieferern in Europa und in China führte. Die Entscheidungen über Neuinvestitionen wurden zum Teil ausgesetzt, bis die Einfuhrgrenzen von in China gefertigten Produkten endgültig neu festgesetzt werden.

Umsatz

Im Konzern belief sich der Umsatz in den ersten sechs Monaten auf 55,4 Mio. € nach 62,0 Mio. € im Vorjahreszeitraum. Der Umsatzrückgang ist im Wesentlichen durch die oben beschriebenen Markteinflüsse hervorgerufen worden. Daneben wurden durch die chinesische Wirtschaftsentwicklung und die daraus resultierenden Verunsicherungen der Kunden zahlreiche Projekte verschoben oder ausgesetzt. Dies zeigt sich hauptsächlich im Umsatzrückgang im Geschäftsbereich Nähtechnik auf 48,3 Mio. € nach 53,2 Mio. € im Vorjahr. Der Umsatzrückgang im Geschäftsbereich Fördertechnik von 8,8 Mio. € im ersten Halbjahr 2004 auf 7,1 Mio. € in diesem Jahr beruht auf Verschiebungen von Projekten.

Umsätze in den Regionen

	Januar – Juni		Januar – Juni	
Mio. €	**2005**	**%**	**2004**	**%**
Deutschland	7,8	14,1	9,9	16,0
Europa (ohne Deutschland)	23,3	42,0	27,2	43,9
Amerika	7,8	14,1	9,2	14,8
Afrika	2,1	3,8	2,3	3,7
Asien/Australien	14,4	26,0	13,4	21,6
Insgesamt	**55,4**	**100,0**	**62,0**	**100,0**

Auftragseingang/Auftragsbestand

Der Auftragseingang des Dürkopp Adler-Konzerns betrug zum 30.06.2005 67,5 Mio. € und lag damit 6,5% unter Vorjahr (Vorjahr: 72,2 Mio. €). Im Geschäftsbereich Nähtechnik erreichte er zum 30.06.2005 50,7 Mio. € (Vorjahr: 58,1 Mio. €). Der Geschäftsbereich Fördertechnik erzielte mit 16,8 Mio. € eine Steigerung gegenüber dem Vorjahr von rund 19% (Vorjahr: 14,1 Mio. €). Der Auftragsbestand des Konzerns lag zum Stichtag bei 28,9 Mio. € (Vorjahr: 24,5 Mio. €). In der Aufteilung des Auftragsbestandes wird die unterschiedliche Entwicklung der Geschäftsbereiche deutlich. Im Geschäftsbereich Nähtechnik betrug dieser 10,5 Mio. € nach 14,6 Mio. € im Vorjahreszeitraum, im Geschäftsbereich Fördertechnik lag dieser bei 18,4 Mio. € gegenüber 9,9 Mio. € im Vorjahr.

Mitarbeiter

Zum 30.06.2005 waren im Dürkopp Adler-Konzern 1.842 Mitarbeiter beschäftigt (Vorjahr: 1.961 Mitarbeiter). Der Personalaufwand verringerte sich auf 26,8 Mio. € (Vorjahr: 27,6 Mio. €). Im Geschäftsbereich Nähtechnik waren

zum Stichtag 1.689 Mitarbeiter (Vorjahr: 1.775 Mitarbeiter) beschäftigt. Der Rückgang zum Vorjahr ist im Wesentlichen in der Umsetzung des Ende des Vorjahres vereinbarten Sozialpans und Interessenausgleichs und des damit verbundenen Mitarbeiterabbaus begründet. Im Geschäftsbereich Fördertechnik belief sich die Mitarbeiterzahl zum 30.06.2005 auf 153 (Vorjahr: 186 Mitarbeiter). Auch hier ist die Reduktion der Mitarbeiterzahl auf die Austritte im Rahmen des im Vorjahr geschlossenen Sozialplans und Interessenausgleichs zurück zu führen.

Ertragslage

Die deutlich verbesserte Ertragslage des Dürkopp Adler-Konzerns resultiert aus der optimierten Kostenposition des Unternehmens. Das Ergebnis vor Zinsen und Steuern lag trotz niedrigeren Umsätzen bei 1,0 Mio. € (Vorjahr: – 0,9 Mio. €). Der Jahresüberschuss betrug 0,7 Mio. € während im vergleichbaren Vorjahreszeitraum ein Fehlbetrag von 2,6 Mio. € ausgewiesen wurde.

Investitionen

Wie in den Vorjahren beschränkten sich die Investitionen auf Ersatz von Maschinen und Ausstattungen sowie Werkzeuge und Vorrichtungen für die Herstellung von neuen Produkten. Insgesamt beliefen sich die Investitionen auf 1,8 Mio. € und lagen damit über dem Vorjahreswert von 1,1 Mio. €. Die Abschreibungen verringerten sich auf 2,3 Mio. € nach 2,5 Mio. € im Vorjahr.

Forschung und Entwicklung

Im ersten Halbjahr 2005 befasste sich der Bereich Forschung und Entwicklung im Geschäftsbereich Nähtechnik im Wesentlichen mit der Entwicklung der Baukastensysteme im Bereich der mittelschweren Baureihe und der Fertigstellung der Entwicklung eines neuen Schnellnäherkonzeptes. Die ersten Maschinen wurden bereits weltweit auf den verschiedenen Messen den Kunden vorgestellt.

Hauptversammlung 2005

Im Rahmen der diesjährigen Hauptversammlung am 1. Juni 2005 in Bielefeld wurde bei einer Präsenz von 96,75% des stimmberechtigten Kapitals dem Vorstand und dem Aufsichtsrat Entlastung erteilt. Zum Abschlussprüfer der Gesellschaft wurde die BDO Deutsche Warentreuhand Aktiengesellschaft, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Düsseldorf, bestellt. Es wurde kein Dividendenvorschlag unterbreitet.

Wechsel des Hauptaktionärs

Mit Wirkung vom 30.06.2005 hat die FAG Kugelfischer GmbH, Schweinfurt, ihr Aktienpaket an die ShangGong (Europe) Holding Corp. GmbH, Hamburg verkauft. Das Pflichtübernahmeangebot hat die ShangGong (Europe) Holding Corp. GmbH am 11. August 2005 den Aktionären der Dürkopp Adler Aktiengesellschaft vorgelegt. Vorstand und Aufsichtsrat haben ihre gemeinsame Stellungnahme zur Angebotsunterlage am 25. August 2005 veröffentlicht und darin den Angebotspreis von 1,41 € pro Aktie für angemessen erklärt. Der Betriebsrat der Dürkopp Adler Aktiengesellschaft hat sich dieser Stellungnahme angeschlossen.

Veränderungen in Aufsichtsrat und Vorstand

Im Zusammenhang mit dem Verkauf des Aktienpaketes der FAG Kugelfischer GmbH an ShangGong (Europe) Holding Corp. GmbH haben die Vertreter der Anteilseigner im Aufsichtsrat mit Wirkung zum 01.07.2005 ihre Mandate niedergelegt. Das Registergericht in Bielefeld hat mit Beschluss vom 29. Juli 2005 die Herren Zhang Min, Wang Lixi, Zhang Hengliang und Prof. Fei Fangyu als ordentliche Mitglieder des Aufsichtsrats bestellt. Zwischenzeitlich wurde Herr Zhang Min zum Vorsitzenden des Aufsichtsrats und Herr Wang Lixi zum stellvertretenden Vorsitzenden des Aufsichtsrats bestellt.
Mit Wirkung zum 01.07.2005 hat Herr Dirk Fellermann sein Amt als Mitglied des Vorstands bei der Dürkopp Adler Aktiengesellschaft niedergelegt. An seine Stelle wählte der neue Aufsichtsrat Frau Ying Zheng zum Mitglied des Vorstands.

Ausblick

Eine Belebung des Geschäfts im zweiten Halbjahr ist im Geschäftsbereich Nähtechnik wesentlich von der endgültigen Einigung der westlichen Welt mit China zu den Importquoten abhängig. Insbesondere bei den europäischen Kunden und ihren Zulieferern bremst dies deren Investitionen sowohl in China als auch in Osteuropa erheblich. Die Umsetzung der Vertriebsrestrukturierung zeigt hingegen erste Früchte. Insbesondere auf dem indischen Markt erwarten wir weitere Impulse. Im Rahmen der Ausnutzung der Synergien mit der SGSB-Gruppe werden in diesem Jahr wichtige Zwischenschritte durchgeführt, um im kommenden Jahr deutlich davon zu profitieren. Derzeit finden Gespräche zur Gründung eines Vertriebs- und eines Produktions-Joint-Ventures zur besseren Bearbeitung des chinesischen Marktes statt. Insgesamt erwarten wir trotz einer Umsatzreduzierung gegenüber dem Vorjahr ein ausgeglichenes Ergebnis. Für die Fördertechnik erwarten wir eine gegenüber dem Vorjahr verbesserte Entwicklung.

Bielefeld, im August 2005

DÜRKOPP ADLER AKTIENGESELLSCHAFT

W. Heer

Y. Zheng

Dürkopp Adler-Konzern in Zahlen

		1. Halbj. 2004	Gesamtj. 2004	1. Halbj. 2005
Auftragseingang	Mio. €	72,2	135,7	67,5
Auftragsbestand	Mio. €	24,5	16,5	28,9
Umsatz	Mio. €	62,0	133,2	55,4
Mitarbeiter (Stichtag)		1.961	1.841	1.842
Investitionen	Mio. €	1,1	3,3	1,8
Abschreibungen	Mio. €	2,5	6,6	2,3
Eigenkapital	Mio. €	19,0	15,7	16,6
in % der Bilanzsumme		15,6	14,4	13,9
Finanz-verbindlichkeiten	Mio. €	36,0	29,6	37,4
EBIT	Mio. €	–0,9	–0,8	1,0
Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	Mio. €	–1,6	–2,0	0,5
Außerordentliches Ergebnis	Mio. €	–1,0	–3,0	0,0
Ergebnis vor EE-Steuern	Mio. €	–2,6	–5,0	0,5
Fehlbetrag / Überschuss der Berichtsperiode	Mio. €	–2,6	–5,2	0,7
Return on Capital Employed	%	–0,9	–0,9	1,2
Ergebnis je Aktie nach DVFA/SG	€	–0,20	–0,39	0,04

Dürkopp Adler AG
Potsdamer Straße 190
33719 Bielefeld
Telefon: 05 21/9 25 - 01
Telefax: 05 21/9 25 - 24 02
Internet: http://www.duerkopp-adler.com